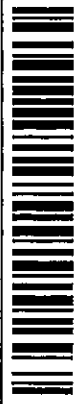


170 43P

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		3) Delivery note no 3335047		4) Dispatchdate 12.08.2019	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and delivernote no.		2) Receiver note		Creationday 08.08.2019	
10) Your sign		11) Your Order No. 550003964301		12) Dispatch place cHub		14) Our Order No. 24190269	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 4 PAL		23) Total weight kg gross 440,0 net 7,7	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		26) Receipt-unload-point 14249		27) Pos 28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		30) Quantity	
1 0260.001.050		V03		2510261630		256	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	
Rotation		Date		Name		46) Invoice check	
Receiver notes		Date		Name		46) Invoice check	
bzw Nr							

See 9610519



1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier			
5) Loading point				TRANSPORT ORDER					
8) Transportnumber 11715267									
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg		10) Carrier-no. 133638			
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249				13) Bordereau-/Cargo list no.					
15) Sendemote for the shipping carrier:				16) Arrive-date		17) Arrive-time			
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg			
3335047 HH5267	4	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	40	440,0			
		Empt.customer or name		empties RB					
	32	Blister-Forming Part		6000439355					
	32	Plastic Container		6000439356					
	4	Pallet		6000439358					
	4	Pallet Cover		6000439359					
				Freight duty weight: 440,0					
25) Sum		4	26) Volume in cdm	Sum	27) 40	28) 440,0			
29) hazardous freight classification									
30) hazardous freight name									
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery			
35) Enclosures				36) Order-no. Customer 5500039643					
				38) Means of transport no				37) Account assignment	
				39) Lorry reg.					
				40) Dispatch type truck collect, load				41) Accounting-key	
				42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved					
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				Company stamp/signature.					
				44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP)		of it changed Euro-flat-pal.(FP)			
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)			
Date _____ Time _____ Signature _____				45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.					
				46) for Receiver					

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S11715267

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542				
5) Loading point		4) No. sender at the shipping carrier		TRANSPORT ORDER <table border="1" style="width:100%; height: 40px; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> </table>				
8) Transportnumber 11715267		9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg		10) Carrier-no. 133638				
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		13) Bordereau-/Cargo list no.				
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249		15) Sendernote for the shipping carrier:		16) Arrive-date				
17) Arrive-time		18) Reference and no delivery note no.		19) Number				
20) Packaging		21) SF		22) Contents				
23) Load carr. weight kg		24) Gross weight kg		25) Sum				
26) Volume in cdm		27) Sum		28) Sum				
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges				
32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery				
35) Enclosures		36) Order-no. Customer		37) Account assignment				
38) Means of transport no		39) Lorry reg.		40) Dispatch type				
41) Accounting-key		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				
44) The transport contains		45) of it changed		46) for Receiver				
Euro-flat-pal.(FP)		Euro-flat-pal.(FP)		Euro-Grate-pal.(GP)				
Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)				
Date		Time		Signature				
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver						

2) Supplier-no.



8) Transportnumber



10) Carrier-no.



13) Bordereau-/Cargo list no.

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN

TransportNo: 11715267

09.08.2019 21:28

Page 1

Supplier -plant:
-No: 0091024089

Receiver -Plant cust.:
-Number: 1000911829

Unloading pt:
Storage :

Robert Bosch Elektronika Kft.

Magna PT S.p.A.

Usage place : truck collect.
Shippingtype: Schweitzer GmbH
Carrier : Schweitzer
-Number:
Tran.-weight gr: 440

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

D/N Partnumber customer
-Date Partnumber supplier
-Pos Package -quantity

Quantity ME V/G Description of delivery ORDER-No:
Addit.data supplier
Quantity -Number supplier Consignation

03335047 2510261630 91024089 256 ST S / EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 550003964301

12.08.19 0260.001.050-V03UJ

VP: 3 - EW
VP: 1 - EW
VP: 32 - EW
VP: 32 - EW
VP: 4 - EW
Batch: BO

X
X
X
X
X
0
0
8
0
0
6000439358
6000439358
6000439355
6000439356
6000439359

Dangerous:

***** E N D *****

WE:

Quantitycheck:

Ratingcheck :



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 12.08.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007777 vom 12.08.2019



19-007777

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.08.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 12.08.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	3335041 + 3335047	14	COLLI	Getriebeteile	1.540	
Summe:		14,00 COLLI		1.540,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-007777 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

MA/ 2019019397

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLÉVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT							
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.13							
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP-258577							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak							
6 Jelmegjelölés Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
	14	PAL	KFZ-Zubehör		1540		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		1540	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
P.040801							
				0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettm Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bérméntve, freight paid, frei Bérméntesítés nélkül, freight to be paid, x							
21 Készlet helye Időpontja Established Amortisation				am on 2019.08.13.		24 Az áru átvétele: Kélt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	
A fuvarozó aláírása és bélyegzője 23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Az átvéető aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast					
LBSC1640							
LBSC447							

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó feladatok kiadását felelősségre

MA/ 2019019397

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
Robert Bosch Elektronika KFT.													
Robert Bosch út 1.													
3000 Hatvan													
HU													
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
MAGNA PT S.P.A.		Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammert											
VIA DEI CICLAMINI 4.													
70026 MODUGNO													
IT													
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
helység/place/Ort 70026 MODUGNO													
ország/country/Land IT													
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
helység/place/Ort 3000 Hatvan													
ország/country/Land HU													
időpont/date/Datum 2019.08.13													
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP-258577													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
		14		PAL		KFZ-Zubehör				1540			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klassé, Ziffer, Buchstabe				1540		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
P:040801													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
Bérmertve, freight paid, frei													
Bérmertelés nélkül, freight to be paid, x													
21 Átvétel helye, időpontja Establishment, date on Ausgangsort, Datum				am on 2019.08.13.				24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 6/13/2019					
A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers								Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
22 Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast											
LBSC1640													
LBSC447													

1-15 továbbá 21+22 rovátokat a feladó tölt ki saját felelősségére

MA/ 2019019397

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó által ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU													
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, Country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld											
MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT													
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT													
4 Az áru kiszolgáltatási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.13													
5 Belegfűgő Dokumente SAP-258577													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jelen szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3	
		14		PAL		KFZ-Zubehör				1540			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				1540		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelési) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger					
P:040801													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstaltung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen											
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen											
Bérmennye, freight paid, frei													
Bérmennyezés nélkül, freight not paid, n.													
21 Kiadás helye, időpontja Established in Ausgangsort, Datum		am on		2019.08.13.		24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		8/13/2019					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és bélyegzője 23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers									
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast									
		LBSC1640											
		LBSC447											

MA/ 2019019397

4. példány

1-15 and 21+22 auszűllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó teljes felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseivel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld									
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.13				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Belegfűgő Documents SAP-258577													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak													
6 Jel és szám Marks and Nos Kiemjelzően und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
14		PAL		KFZ-Zubehör				1540					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasze, Ziffer, Buchstabe		1540		0			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:040801				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő, Consignee, Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Készítés helye, időpontja Established in Aufstellung am				am on 2019.08.13.				24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 8/13/2019					
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Az átvvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehcle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakslly Useful load Nutzlast									
		LBSC1640											
		LBSC447											